

Anhang

Transkripte

9.6.1988

- L Okay; right. We can do this another time. Would you like to open your books, please, now ...
- S Jöh
- L on page
- S2 unverständlich
- S3 (gleichzeitig) unverständlich
- L 79 please
- S4 Das ist aber günstig.
- S5 Can I read?
- S6 (Gleichzeitig) Darf ich lesen?
- L On page 79!
- S5 Can I read?
- S6 Ich hab schon lange nicht gelesen, ich möcht den (unverständlich) lesen!
- L Okay, Iris, can you read the title and the lines in between
- S2 unverständlich
- L And then we have ... Ann and Pat
- S3 Pat!
- L Okay, yes, we have a lot of Pat. Okay Darko, can you read Pat?
- S4 Yes
- S5 Sabine, Ann.
- L and Sabine can you read Ann?
- S2 Hihi
- S3 eh nur drei Zeilen
- S4 unverständlich
- S5 Psst!
- L and then we need Dad, well that's it. Okay, Östi, you can read Dad please.
- S6 Haha
- S2 Das ganze Stück?
- L Yes. No, we have two Pats. We need a second Pat. Markus, you are the second Pat.
- S3 Aber ich (unverständlich)

S4 (gleichzeitig) Unverständlich

S5 Aber dann tauschen wir!

L Yes, of course.

Right Iris:

Iris beginnt zu lesen.

10.6.1988

L Would you please all open your workbook I on page 79.

S1 Jöäh! (Unverständlich)

L Right. Okay?

S1 79?

L Good. Now I want you to take out a coloured pencil

S3 (Unverständlich)

L green

S4 green?

L green

S2 und wenn man keinen Grünen hat?

L If you got something green, take a green one.

S3 Bessern wir was aus?

L no.

S2 Ich habe aber keinen grünen.

L Well, then take another one.

S3 Unverständlich

S4 (gleichzeitig) ich kann dir einen borgen.

L And I want you to look for all verb forms.

S4 Fangen muß halt glernt sein.

S2 noja, so einen kleinen

L All verbs, underline in green all the verbs, please.

S1 und wenn man keinen grünen hat?

L Well, then take another colour.

S1 unverständlich

L Well, that's why you should try ... all the verbs ... Zeitwörter

S1 Egal welche Zeit?
S2 alle?
S3 alle!
L Yes, all the verbs. Just underline all of them.
S4 auch andere?
S5 Aber das geht ja nicht mehr runter, Frau Professor.
L Ja, das macht nichts.
S5 Und wenn ich's falsch angekreuzt habe? - Das ist blöd
S2 Auch die Hilfszeitwörter?
L Ja
S6 Unverständlich
L Also die ganzen Verben immer, so wie sie zusammengehören...

14.6.1988

S Do you sometimes play Rugby in Games?
L Okay, yes.
S2 Warum hast du jetzt so geschrien?
L Alexander, last one, please.
S3 Den Satz hab ich nicht, da hab ich mich nicht ausgekannt.
L Aha, gut. Martina, letzter Satz bitte.
S4 We always play games in Mr (unverständlich) lesson.
L That's correct. Thank you. Good.
Okay. Would you like to shut your books, please and open workbook I
S1 Gibt's was zum Lesen?
S2 On page 88!
L A bit.
S1 Jetzt sind wir bald fertig, Frau Professor.
S2 Ja, Frau Professor, lesen wir eine andere Geschichte weiter?
L Natürlich, ja, keine Angst.
Okay.
S (Unverständlich)
L Okay

- S4 welche Seite?
- S5 ... die mit dem Blinddarm
- L Page 80 please.
- S6 Can I read? Ich hab schon lange nicht gelesen.
- S7 Unverständlich
- L Yes. just a minute
mehrere S unverständlich
- L Okay. So.
- S das wollt ich eh grad sagen.
- L Yesterday ... we began to look at some of the sentences on page 80.

14.6.1988

- L (schreibt an der Tafel)
So, probiert das einmal.
- S1 Wie schreibt man das, ich seh das nicht.
- L l-a-w-n
- S1 lawn?
- L der Rasen
- S2 lawn
diverse Geräusche
- S3 Na jöh
- S4 Frau Professor, aber das versteh ich jetzt nicht. Wie weiß man das, ob das eine lange oder kurze Handlung ist.
- L Versuch es festzustellen, wenn du den ganzen Satz anschaust. Vielleicht kommst du selber drauf. Wenn nicht, erklär ich dir's nocheinmal.
- S5 ... den langen?
- S6 ahso den langen!
- S4 das kapiert ich nicht, er kann ja lang schlafen oder kurz schlafen, er kann ja auch
- L Wie kurz kannst du schlafen? So?
- S7 Gemurmel
- S4 sehr kurz
- S5 (gleichzeitig) eine halbe Stunde

S6 unverständlich

S3 Frau Professor

L Schau, du mußt schauen, das sind ja sicherlich alles jetzt Sätze, die irgendwelche
Gleichzeit - wo immer zwei Handlungen gleichzeitig passieren.

S4 Ja

L Im Verhältnis der Handlungen zueinander, sind die etwa gleich lang, beide ausgedehnt,
aber unterbricht die eine die andere, oder bricht die eine die andere richtig ab?

S3 Wenn das abbricht, dann ist ...

S4 Aber Frau Professor

S3 dann ist Past Continuous and Past Simple.

L Richtig.

S4 Warum steht dann da ...

S7 Also, wenn ein Dieb hereinkommt

S4 Ach Gott, Kathi, du kannst auch nicht warten, gell?

L dann ist das eine ...

S7 eine unterbrochene Handlung.

L eine Unterbrechung, ja. Sabine?

S4 Da steht, also, While Peter was sleeping on the beach, a ball fell, usw.
Wieso gehört da feel?

L fell

S4 fell?

L Was würdest du sagen wollen? Was falling?

S4 Nein.

L Nein, sondern? Ich mein, ich weiß nicht, was du stattdessen sagen wolltest.

S4 na, feel

L feel heißt ja fühlen

S2 uahh

L ... ein anderes Wort
Fell

S4 Fell

L Fell ist die Past simple von

S2 fall

L ja, fall, fell, fallen

S4 Aber nur wenn's nicht geht, muß man die Form da
... also nur wenn man's nicht kann.